



Številka: 01402-7/2021-2550-19

Ljubljana, 17. junij 2022

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

[Gp.gs@gov.si](mailto:Gp.gs@gov.si)

**ZADEVA: Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021 za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja iz vrtine JAN-1/04 – predlog za obravnavo**

**1. Predlog sklepov vlade:**

Na podlagi 142. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14, 56/15 in 65/20) ter drugega odstavka 37. člena Poslovnika Vlade Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 43/01, 23/02 – popr., 54/03, 103/03, 114/04, 26/06, 21/07, 32/10, 73/10, 95/11, 64/12, 10/14, 164/20, 35/21, 51/21 in 114/21) je Vlada Republike Slovenije na ..... seji dne ..... sprejela naslednji

**SKLEP :**

1. Vlada Republike Slovenije sklene s koncesionarjem družbo TERME GAJA družba za turizem, rekreacijo in zdraviliško dejavnost d. o. o., Vintarovci 50, Vintarovci, 2253 Destrnik, Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021 za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja iz vrtine JAN-1/04.
2. Za podpis aneksa št. 1 iz prejšnje točke se pooblasti Uroš Brežan, minister za okolje in prostor.

Barbara Kolenko Helbl  
GENERALNA SEKRETARKA

**PRILOGA:**

- Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021

**PREJMEJO:**

- Ministrstvo za okolje in prostor
- Ministrstvo za finance
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo
- Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje

**2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:**

/

<b>3. a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Uroš Brežan, minister za okolje in prostor</li> <li>– mag. Matej Skočir, državni sekretar</li> <li>– Bojan Dejak, generalni direktor Direktorata za vode in investicije</li> <li>– mag. Luka Štravs, vodja Sektorja za upravljanje voda</li> <li>– Aleš Jeraj, podsekretar</li> </ul>				
<b>3. b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:</b>				
/				
<b>4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:</b>				
/				
<b>5. Kratek povzetek gradiva:</b>				
<p>Gradivo vsebuje predlog Aneksa št. 1 h koncesijski pogodbi št. št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021 za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja iz vrtine JAN-1/04.</p> <p>V 142. členu Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14, 56/15 in 65/20) je določeno, da se koncesija lahko spremeni s spremembo koncesijskega akta ali spremembo koncesijske pogodbe.</p> <p>Vlada Republike Slovenije je na podlagi javnega razpisa izbrala koncesionarja za rabo vode iz vrtine JAN-1/04. V času izvedbe javnega razpisa prijavitelj, sedaj koncesionar, še ni mogel opredeliti datumov pridobitve uporabnega oziroma pred tem gradbenega dovoljenja, zaradi česar se predlaga dopolnitev koncesijske pogodbe z zadevnimi datumi.</p>				
<b>6. Presoja posledic za:</b>				
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih			NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije			NE
c)	administrativne posledice			NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij			NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki			NE
e)	socialno področje			NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja</li> <li>– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna</li> <li>– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij</li> </ul>			NE
<b>7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:</b>				
/				
<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov	/	/	/	/

Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva	/	/	/	/

## II. Finančne posledice za državni proračun

### II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

### II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

### II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ		

## OBRAZLOŽITEV:

### I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

### II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

#### II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov

<p>se navedejo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,</li> <li>- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in</li> <li>- proračunske postavke.</li> </ul> <p>Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.</p> <p><b>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:</b></p> <p>Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.</p> <p><b>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:</b></p> <p>Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.</p>	
<p><b>7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:</b></p> <p>Gradivo nima finančnih posledic, ker se z Aneksom št. 1 določajo datumi pridobitve gradbenega oziroma uporabnega dovoljenja. Koncesionar trenutno še ne rabi vode, ker gre za načrtovano investicijo.</p>	
<p><b>8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:</b></p>	
<p>Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pristojnosti občin,</li> <li>- delovanje občin,</li> <li>- financiranje občin.</li> </ul>	<p>NE</p>
<p>Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE</li> <li>- Združenju občin Slovenije ZOS: NE</li> <li>- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE</li> </ul> <p>Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: /</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- v celoti,</li> <li>- večinoma,</li> <li>- delno,</li> <li>- niso bili upoštevani.</li> </ul>	
<p><b>9. Predstavitev sodelovanja javnosti:</b></p>	
<p>Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:</p>	<p>NE</p>
<p>/</p>	
<p><b>10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:</b></p>	<p>DA</p>
<p><b>11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:</b></p>	<p>DA/NE</p>
<p>Uroš Brežan MINISTER</p>	

**PRILOGA:**

- Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021 za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja iz vrtine JAN-1/04
- obrazložitev

Republika Slovenija  
Vlada Republike Slovenije kot koncedent  
(v nadaljnjem besedilu: koncedent)  
matična številka: 5854814000  
davčna številka: 17659957

in

TERME GAJA družba za turizem, rekreacijo in zdraviliško dejavnost d. o. o., Vintarovci 50, Vintarovci, 2253 Destrnik, ki jo zastopa direktor Aleksander Dolenc, kot koncesionar  
(v nadaljnjem besedilu: koncesionar)  
Matična številka: 2257831000  
Davčna številka: SI 78013160  
skleneta naslednji

## A N E K S št. 1

h Koncesijski pogodbi št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021

### 1. člen (uvodna določba)

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

1. je Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) izdala Uredbo o koncesiji za rabo termalne vode iz vrtine JAN-1/04 za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja (Uradni list RS, št. 159/21 in 44/22 – ZVO-2), ki kot koncesijski akt določa predmet in pogoje izvajanja koncesije;
2. je vlada na podlagi javnega razpisa izdala odločbo o izboru koncesionarja št. 35501-21/2021/4 z dne 9. 12. 2021, s katero je za koncesionarja določila družbo TERME GAJA družba za turizem, rekreacijo in zdraviliško dejavnost d. o. o., Vintarovci 50, 2253 Destrnik, ki je postala dokončna 14. 12. 2021;
3. je bila Koncesijska pogodba št. 01402-7/2021 sklenjena 23. 12. 2021 (v nadaljnjem besedilu: koncesijska pogodba);
4. koncesionar termalne vode v času sklenitve tega aneksa še ne rabi;
5. v času izvedbe javnega razpisa še ni bilo mogoče določiti rokov pridobitve uporabnega dovoljenja za objekte, v katerih se predvideva raba termalne vode.

### 2. člen (predmet tega aneksa)

Predmet tega aneksa je določitev roka za dokončanje gradnje objektov, potrebnih za izvajanje koncesije, oziroma za pridobitev uporabnega dovoljenja za te objekte.

### 3. člen

V koncesijski pogodbi se naslov 16. poglavja spremeni tako, da se glasi: »16. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE«, za naslovom pa se doda nov 25.a člen, ki se glasi:

»25.a člen

(rok za dokončanje gradnje in pridobitev uporabnega dovoljenja)

Koncesionar mora do:

- 31. 12. 2024 dokončati gradnjo vsaj enega objekta, potrebnega za izvajanje koncesije, pri čemer se šteje, da je ta pogoj izpolnjen, če koncesionar v tem roku vloži zahtevo za izdajo uporabnega dovoljenja, in
- 31. 12. 2025 pridobiti dokončno uporabno dovoljenje za vsaj en objekt, potreben za izvajanje koncesije.

Koncesionar mora o vložitvi zahteve za izdajo uporabnega dovoljenja oziroma o pridobitvi uporabnega dovoljenja iz prejšnjega odstavka obvestiti koncedenta najpozneje do izteka roka iz prejšnjega odstavka.«.

4. člen  
(veljavnost koncesijske pogodbe)

Ostali členi koncesijske pogodbe ostanejo nespremenjeni.

5. člen  
(število izvodov aneksa)

Ta aneks je sestavljen v štirih enakih izvodih, od katerih prejmeta po dva izvoda koncedent in koncesionar.

6. člen  
(končna določba)

Ta aneks je sklenjen z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

KONCESIONAR

KONCEDENT

TERME GAJA d. o. o.

Republika Slovenija

Aleksander Dolenc

Po pooblastilu Vlade Republike Slovenije

Uroš Brežan

minister

(žig in podpis)

(žig in podpis)

Destnik, \_\_\_\_\_

Ljubljana, \_\_\_\_\_

## **Obrazložitev**

Gradivo vsebuje predlog Aneksa št. 1 h koncesijski pogodbi št. št. 01402-7/2021 z dne 23. 12. 2021 za rabo termalne vode za ogrevanje in potrebe kopališča v Termah Gaja iz vrtine JAN-1/04.

V 142. členu Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14, 56/15 in 65/20) je določeno, da se koncesija lahko spremeni s spremembo koncesijskega akta ali spremembo koncesijske pogodbe.

Vlada Republike Slovenije je na podlagi javnega razpisa izbrala koncesionarja za rabo vode iz vrtine JAN-1/04. V času izvedbe javnega razpisa prijavitelj, sedaj koncesionar, še ni mogel opredeliti datumov pridobitve uporabnega oziroma pred tem gradbenega dovoljenja, zaradi česar se predlaga dopolnitev koncesijske pogodbe z zadevnimi datumi. Po dokončanju gradnje objektov oziroma pridobitvi uporabnih dovoljen bo koncesionar lahko pričel z rabo termalne vode v obsegu, kot je opredeljen v koncesijskem aktu. Termalna voda se v tem trenutku namreč še ne rabi.